

5/31/2020



Pray for God to help us C.U.T.
a path to
fulfill His vision for us!
CLARITY, **U**NITY, and **T**ENACITY
in God's vision!

禱告神帶領我們切出一條
實行祂的異象之大道！
在神的異象中
清晰，團結，堅持！

Chinese Bible Church of Maryland
馬利蘭中華聖經教會

洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853

蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879

Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

主日網上直播敬拜

洛城國語堂，上午九時三刻

在讚美中敬拜

永恆的主；願你名為聖；祂為何要愛我

宣召

黃江甯弟兄

劉周彩蘋姊妹

祈禱/榮耀頌

任濤長老

在禱告中敬拜

在話語中敬拜

讀經：出埃及記 14:11-22

在聆聽中敬拜

信息：「出曠野進迦南」

劉傳章牧師

三一頌/祝福/報告

洛城粵語堂，上午九時三刻

報告

讚美/祈禱

讚美主；耶和華是愛；更新我心；立志擺上

奉獻

讀經

羅馬書 6:1-11

信息

「成聖『一』 - 與基督聯合向罪死」 - 羅馬書 6:1-14

回應：將身體獻上

祝福

講員：鄭會淦牧師

領會/領詩：楊偉誠弟兄

蓋城國語堂，上午十一時半

在讚美中敬拜

榮耀歸於真神；我們呼求；因祂活著

序樂/宣召

程光雄弟兄

在禱告中敬拜

祈禱/榮耀頌

在話語中敬拜

讀經：詩篇 139 篇

在聆聽中敬拜

信息：「神子民的心底話(七)：

蒲介珉牧師

我的神，你太奇妙了」

三一頌/祝福/報告

本月金句：「難道你們不曉得我們這受洗歸入基督耶穌的人，是受洗歸入他的死嗎？所以我們藉著洗禮歸入死，與他同葬，為的是要我們過新生命的生活，像基督藉著父的榮耀從死人中復活一樣。」

羅馬書六章三至四節 (引自新譯本)

English Live Streaming Worship Services

Gaithersburg - English

10:00 AM

Welcome & Announcements Minister Jon Shumway

Call to Worship

Singspiration Michael Lim

Message Dr. Carl Sanders

“Encountering Jesus in the Gospel of John 21:1-14”

Benediction Minister Jon Shumway

Rockville/RCF - English

11:20 AM

Call to Worship

Praise Singing Josh Yu

Prayer Pastor John Tung

Announcements

Message Pastor John Tung

“How Do You See Yourself?”

- 1 Corinthians 4:1-5

Benediction

Monthly Scripture: “Or don’t you know that all of us who were baptized into Christ Jesus were baptized into his death? We were therefore buried with him through baptism into death in order that, just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, we too may live a new life.”

Romans 6:3-4

1. **網上主日直播敬拜**: 請上教會網站 cbcm.org 參加主日直播敬拜。
上午 09:45: 洛城國語堂, 洛城粵語堂; 上午 11:20: 洛城英語堂/洛城磐石城團契
上午 10:00: 蓋城英語堂; 上午 11:30: 蓋城國語堂
2. **感謝神**的信實與恩典, 帶領李貝文傳道在過去四十年忠心事奉。今天是李傳道的全職事奉四十週年紀念的日子。感謝她數十年如一日的為主擺上, 在宣教、教導與牧養上作了美好的典範。本週所發出的電郵將附上她這四十年事奉的經驗與分享。鼓勵弟兄姊妹帶著感恩與學習的心來閱讀, 並繼續在禱告中記念李貝文傳道的事奉與生命。
3. **國語堂 2020 年迷你退修會**: 影音部同工已將三篇信息放在教會網站上, 請至 cbcm.org 點選左下方的"講道視頻 Sermons Online" 觀看。
4. **夏季主日學下週日開始**: 請參本週報夾頁課程簡介, 並與課程老師報名。
5. **洛城堂網上濃縮兒童暑期聖經學校**: 即日起接受報名! 6/23-25, 上午 10-11 時。報名請上教會網站 cbcm.org>教會事工>兒童, 費用每位\$10(含 3 份手工藝材料), 前 50 名學生有手工藝袋, 歡迎要升一年級到六年級的學生參加。支票抬頭: CBCM, 任何疑問請電郵 children.dept@cbcm.org。
6. **中文學校 2020-2021 學年註冊**: 即日起, 凡於 7/15 前註冊的學生, 享有學費八折優待。請詢問校長林豐年 fonnein.lin@cbcmgroups.org 或教務長張靜 jane.shue@cbcmgroups.org。

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日敬拜後「短但甜 short but sweet」交流時間: 上午 11 時, 在當中分享聊天, 另有牧師及長老為您的需要禱告。請聯繫雷長老。
2. 國語堂網上主日早禱會: 上午 9 時, 請聯繫雷應遠長老 john.lei@cbcm.org。
3. 國語堂網上週三禱告會: 晚上 8 時, 請聯繫雷應遠長老 john.lei@cbcm.org。
4. 國語堂網上主日學「舊約綜覽(上)」、「希伯來書」、「耶利米書和耶利米哀歌」、「會員班(洗禮/轉會)」: 上午 11:30, 請登入電郵通知的連結。
5. 粵語堂網上主日早禱會: 上午 9 時, 請聯繫鄭會淦牧師 vitus.cheng@cbcm.org。
6. 粵語堂網上主日學班: 上午 11:30, 請登入電郵知的連結
◆「領人入聖帶『查經』」
◆「大衛-罪中打滾的義人」, 2018 年港九培靈研經會鮑維均牧師的講道會
7. 中神網上粵語延伸課堂「疫有嘢學 | 延 SUN 在線」: 今日講員: 辛惠蘭博士-「啓示錄三個七看天災」, 至 [facebook.com/cgst.edu](https://www.facebook.com/cgst.edu) 或 [youtube.com/cgstedu](https://www.youtube.com/cgstedu) 觀看。
8. 網上粵語聖經課程:「明道同學」- 加拉太書~ 梁國權先生
◆ 5/20-7/15, 逢週二, 晚上 10:00-11:15 (共八課, 7/1 停課) 及
◆ 5/26-7/14, 逢週二, 上午 8:00-9:15 (共八課)。
歡迎弟兄姊妹一同學習聖經, 網址: <https://www.youtube.com/user/mingdaopress>。

蓋城中文堂 301-216-9598

1. 主日敬拜後分享交流: 分享回應從敬拜中的領受、代禱需求、個人禱告。使用 Zoom 分小組 15 分鐘, 請登入 ID: 832 1129 8436。
2. 網上主日學「改變生命的小組」、「新生命」: 上午 10 時, 請聯繫張愛軍執事 ajun.zhang@cbcmgroups.org、江明億執事 minyee.jiang@cbcmgroups.org。
3. 網上週三禱告會: 晚上 8 時。
4. 晨禱: 週一至週六早上 8:45-9:00, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師。
5. 網上中英文堂同工會議: 6/13 週六上午 9:00-9:45, 請同工參加。

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. **Sunday Service Live Streaming:** Please visit cbcm.org for Live Streaming worship.
09:45 AM: Rockville Mandarin, Rockville Cantonese
11:20 AM: Rockville English, Rockville RCF
10:00 AM: Gaithersburg English (Zoom ID: 825 3935 0958; Password: 41583028)
11:30 AM: Gaithersburg Mandarin
2. **Praise God** for His faithfulness in and through Minister Isabel Lee! Today (5/31) marks the 40th year anniversary of her serving the Lord in full-time ministry! Congratulations and thank you Minister Isabel for her wonderful example of faithful service to God in missions, training, and caring. Please see the weekly email's attachment for a summary of her ministry experiences, may we read it with a thankful, prayerful, and learning heart.
3. **Summer Sunday School starts next Sunday:** See all the class descriptions on page 8-12, and register with the teachers.
4. **CBCM-R online condensed VBS:** 6/23-25, 10AM-11AM. Registration is open! Visit cbcm.org > Ministries > Children and fill out the registration form. Welcome children from rising 1st to rising 6th grade to join us. Cost:\$10 per child (includes materials for three VBS craft projects). We'll prepare craft bags for fifty children. First come, first serve. Checks only (payable to CBCM). For inquiry, please contact children.dept@cbcm.org.
5. **Chinese School 2020-2021 school year early registration:** now until 7/15, with 20% tuition discount. For inquiry, please contact principal Fonnein Lin at fonnein.lin@cbcmgroups.org, or Education Director Jane Shue at jane.shue@cbcmgroups.org.
6. **Perspectives Virtual course:** 6/2-8/25 on Tuesdays. Register at <https://class.perspectives.org/Visitor/Public.aspx?ClassId=434765>. Those who complete Certificate Level will be reimbursed 75% of their registration fee. Contact Minister Isabel Lee, Isabel.Lee@cbcm.org for any questions.
7. **Missions Sunday:** 6/14. There will be missions speaker for each worship service and Sunday School class for adult, youth and children. More details will be forthcoming.
8. **Sahara Challenge 2020 Online Training:** 6/16-18, focused on ministry to Muslims. CBCM will subsidize 75% of registration after completion of the conference. Group rate is available and advantageous for groups of 10 or more. Register at <https://www.crescentproject.org/saharachallenge>.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Online Adult Sunday School: Sundays, 9:45 AM
 - a) "Across the Street & Around the World"- Minister Isabel Lee
 - b) "Habakkuk"- Brent Bian; c) "Membership (Baptism/Transfer)"- Elder George LiuPlease check email notification or contact cliff.soon@cbcmgroups.org.
2. Teens Online Sunday School "Habakkuk & Zephaniah": Sundays, 10:00 AM. Please see email notification or contact dorothy.lau@cbcm.org.
3. Teens WEEKLY Zoom Devotionals: To receive a Zoom link for these, please submit your email through this [form](#).
 - Middle Schoolers - Wednesdays @ 8 AM •High Schoolers - Tuesdays @ 5 PM.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Prayer requests and praises: Please email them to becky.bly@cbcmgroups.org. Indicate anonymity if preferred.
2. Wednesday Online Prayer Night: 8:00 - 9:00 PM. Please join Minister Jon Shumway for fellowship & prayer via Zoom.
3. Coworkers Zoom Meeting: Saturday 6/13, 9:00 - 9:45 AM GM & GE joint meeting; 9:45 - 11:00 GE specific.
4. Labor Day Retreat 9/5-7: is a possibility if the current situation significantly improves. Please pray for such opportunity.
5. Volunteers who desire to serve in one of our core team ministries, please contact: Discipleship - Mee Lin Chan; Evangelism - Swee Khaw; Fellowship - Chris Lau; Prayer - Becky Bly; Worship - Esther Ho; Children - Steven Chang.

網上奉獻:教會與 VANCO 付款公司合作,開設了網上及手機奉獻方式,現接受銀行卡/信用卡、銀行支票帳戶/儲蓄帳戶轉帳,至教會首頁 cbcm.org,點擊「網上奉獻」,或掃碼(簡繁體).如有疑問:finance.dept@cbcm.org.如您選擇以支票支付,請將“Donation Start Date”預設兩個工作天.

(簡體)



(繁體)



郵寄奉獻:請將奉獻支票放入 2020 奉獻信封中,郵寄至
Finance Department
c/o CBCM
4414 Muncaster Mill Road,
Rockville, MD 20853.

Online Giving: CBCM, in partnership with VANCO Payment Solutions, is now accepting online and mobile giving. Options: debit/credit card, or checking/saving account. To access online giving, you can: 1) visit cbcm.org, and click “Online Giving”; Or 2) scan the QR code to the right. Please email: finance.dept@cbcm.org for any questions. If you choose to pay via checking account, please add 2 business days to your “Donation Start Date”.



Mail-in Giving: Please put your offering check in the 2020 offering envelope and mail to:
Finance Department
c/o CBCM
4414 Muncaster Mill Road,
Rockville. MD 20853

Worldwide Christian Churches Ministries (WCCM) 普世教會事工推進會

- * India: Agape Theological College & Seminary- Due to increased enrollment, and the flood water that had caused serious damage to the foundation and the back wall of a school building two years ago, the seminary is greatly in need of a new dorm and some multi-purpose areas. The Lord has moved brothers and sisters to help with the building cost. Please pray for the building process and for the remaining funds to come in for the completion of this project.
- * Hills Academy (Christian School) in India was started in 2002 to provide grade school education to the surrounding villages where there are no schools. Please pray for these young teachers who are the key to the success of our flagship school. Some of them were graduates from Hills, and are currently serving at their alma mater.
- * Nepal: Please pray for these village pastors who are serving among the poorest and isolated villages. Pray for their safety and endurance to work in extreme and dangerous conditions (e.g. sickness with no clean water, and being attacked by wild animals).
- * Living Hope Medical Clinic near Kolkata, India - There are hundreds of patients waiting in long lines outside the clinic each week. They do not mind the long wait times, for there are no doctors in the slum areas, and Living Hope is providing free consultations and free medicines. Please pray for these people living in poverty, and for the healing of their sickness.
- * 印度的事工：愛加倍神學院-由於入學人數增加，再加上兩年前的洪災嚴重破壞了學校的地基和後牆，神學院急需興建一個新的宿舍和一個多功能的場地。神已感動兄弟姐妹來協助募集所需的費用。請為不足的資金和建設的過程代禱，盼望能夠順利地完成該項目。
- * 印度的希爾小學（基督教學校）成立於2002年，旨在為周圍沒有學校的村莊提供小學教育。請為年輕的老師們禱告，他們是這所學校和這個事工成功的關鍵因素。其中有些老師是希爾小學的畢業生，現在回母校任職。
- * 尼泊爾的事工：請為在最貧窮和最偏遠的村莊中服務的鄉村牧師禱告。為他們身體的安全禱告，也求神給他們堅忍不拔的毅力，能在這種艱困和危險的生活下繼續服事。這些困難的情況包括各種疾病、缺乏乾淨的食水，還有野獸的攻擊。
- * 印度加爾各答附近的「永活盼望」醫療中心—每週都有數百名患者在診所外排隊等候。他們不介意漫長的等待時間，因為在貧民窟中沒有其他的醫生，只有「永活盼望」醫療中心可以提供免費的醫療和藥品。請為這些貧困的人們禱告，求神治愈他們的疾病。

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - www.barnabasaid.org

Iranian authorities have a long history of attempting to block the distribution of the Bible and Christian literature. The government forcibly closed the Bible Society in 1990. It is now strictly forbidden to print or distribute Christian literature in Farsi, which can be understood by Iranian Muslims. Security forces confiscate Bibles and Christian literature including hymn books. Pray for a change in government policy, so that the Word of God can be read freely and safely by all in Iran.

長久以來，伊朗政府總是要斷絕聖經和基督教書籍的傳播。一九九零年政府強制關閉了聖經協會。現在是嚴厲禁止印銷波斯語的基督教書籍，此舉也得到伊朗回教徒的肯首。保安部隊沒收聖經和基督教文獻，包括詩歌本。請為該政府能改變政策，讓所有伊朗人民都能自由安全地閱讀上帝的話語和禱告。

2020年夏季主日學課程簡介

2020 SUMMER QUARTER SUNDAY SCHOOL CLASSES INTRODUCTIONS

洛城粵語堂

(一)殊途歪路辨「異端」

梁斌、林熾彪、陸著偉、岑卓勳

「日光之下並無新事」。今天世上的一切異端，乃是古老異端的再次出現。古老的異端、邪說曾引誘千萬人走向滅亡的路；今日的異端也在照樣而行，其名目之繁多，與工作之廣泛，使人吃驚。成為基督徒後，我們是否真的明白所信的是什麼，並且現今流行的異端又是什麼？信徒有時候對於異端也分不清楚，有時候知道它是錯，但又不知錯在那裡。今季主日學：殊途歪路辨「異端」，希望提供一些核心的線索，讓弟兄姊妹們能夠很容易去了解各種異端是怎樣的一回事。並且根據聖經指出異端的錯法和錯在哪裏。

(二)公理婆理話「倫理」

蕭仰騫、黃維德

當今基督教倫理學是本於基督教信仰，有其方向和原則。自古到今因著信徒派別和神學思想的差異，會存在著不同的意見，再加上落實在生活時有不同的處境，引起熱烈的爭論。同時隨著社會的進步，人不再受地域限制，資訊的交流使世界成爲一個地球村，許多傳統의思想和價值受到衝擊，以致日趨模糊，基督教的倫理思想亦如此。基督教的倫理準則還可以實踐在生活上嗎？可以的話，是如何實踐？這課程將與你一起探討聖經的倫理思想、基本導向、準則與應用，從個人層面進到社會和政治範疇，如複製人、安樂死、違抗政府等，歡迎你來參加察看「公理」與「婆理」的不同思想，讓我們從中體驗倫理關鍵性的問題和在決策上的取捨。

洛城國語堂

(一)傳福音與宣道

林睿軒 240-483-7146, lin.ruei.peter@gmail.com

「福音」就是好消息。是創造神地的神，因愛人，施行的信實、公義、聖潔的拯救。「福音」就是主耶穌，告訴我們：他的身分，他的工作，他的教導，他的應許，他的代贖，他的復活，他的生命傳承和他的再來。福音是神啓示的真理，是神的大能，要救一切相信的人，也是基督徒，受聖靈幫助，竭力進入完全的根基。使徒保羅曾定意只傳講福音，只以基督的十字架誇口，也只以認識主耶穌爲至寶。這一季「傳福音與宣道」的課程，將以傳福音的角度再次溫習所熟悉的福音真理，並期望能幫助弟兄姊妹在個人佈道上做準備。在此不安的時

刻，正是收割莊稼的時候。願神賜福並保守給尋求祂和尋求祂賞賜的人。

(二)約翰福音(下)-生命的救贖

陳雲海、游蔡蓓

聯絡:陳雲海 301-294-0293; chenbyh@hotmail.com

『道成肉身，真有其事？死裏復活，與我何干？』『太初有道、道與神同在、道就是神。…道成了肉身、住在我們中間、充充滿滿的有恩典有真理。…正是父獨生子的榮光。』(約 1:1,14)。約翰福音有別於其他三卷福音書(符類福音)，特別強調耶穌基督完全的神性，道成肉身與死裏復活是基督教信仰的兩大柱石。此書同時闡述愛與永生，耶穌與聖靈、耶穌與人的關係。這門主日學分為兩季課程，第一季著重生命的源頭，第二季強調生命的救贖。『但記這些事、要叫你們信耶穌是基督，是神的兒子，並且叫你們信了他、就可以因他的名得生命』(約 20:31)。盼望藉著研讀此書，我們能真正認識並接受耶穌基督作個人的救主，與他建立生命的關係，藉著聖靈活出豐盛的生命，喜傳福音，領人歸主，使耶穌基督的名得榮耀。

(三)小先知書(下)

張國禾、姚開嫻、段麗麗

聯絡:張國禾 301-401-9861; ghzhangff@gmail.com

《小先知書下》包括六卷書，其中三卷是針對以色列的仇敵亞述和以東的，警告他們悔改，遵行神的旨意，否則將會滅亡，變為荒場。另外三卷書是針對回歸故土的猶大餘民的，呼籲領袖和百姓重建聖殿、重整信仰，因為彌賽亞和彌賽亞國度即將來臨。這些書卷包括膾炙人口《約拿書》和很難讀懂的《撒迦利亞書》。《小先知書》也含有大量重要的神學內容，包括基督論、聖靈論、末世論，也是新約大量引用的舊約書卷。

(四)細胞小組查經培訓

任濤長老、黃江甯

聯絡:任濤長老 240-389-4316; tao.jen@gmail.com

如同人體內的細胞，細胞小組是我們教會身體生命的關鍵要素。如果細胞小組的運作是健康的，那麼教會整體也會更加健康。我們將在這堂課裡提供一些基本的訓練，傳授如何有效地帶領細胞小組查經，包括釋經的原則與應用、帶查經的技巧及查經的工具與資源。我們也會安排多次的課堂練習幫助弟兄姊妹學以致用。

***敬請國語堂的弟兄姊妹踴躍報名參加主日學課程！當您選定所要參加的課程之後，請送一封電郵給該課程的聯絡人，說明您計劃參加的課程，並提供您的中英文姓名，電話號碼，及電郵地址。除您常用的電郵地址之外，請同時也提供教會所給您的電郵地址

(firstname.lastname@cbcmgroups.org), 以方便建立 Microsoft Teams 的班級群組和製作學生上課的點名單。謝謝您的參與及配合！

CBCM-R ENGLISH

(1) When Life Falls Apart

Guan Hsu, Debbie Hsu

When life falls apart, where is God? Does he care? Can he fix things? Does he really love us?" In light of recent events, some asked "Did God create a deadly virus like Covid-19?" In uncertain times like these, people are seeking answers to these questions. We are going to study the book "When Life Falls Apart" by Warren Wiersbe (2012 Baker Books). From the introduction:

The aims of this book are to answer some questions about God and suffering in this world and to point to faith in the grace and power of God as our greatest help when we hurt. In short, it aims to help you look up when life gets you down.

We welcome you to join us to study this book together in the coming quarter

(2) Worship at Work

Tim Tang

What is God's purpose for our work? Is there a spiritual purpose for this secular activity? The workplace is a frontline for missions and a tool God may use to shape our character. If we are wise and faithful, our work creates opportunity to demonstrate and share the love of Christ. Since work consumes such a significant portion of our lives, we must learn to worship God while we are working.

In this class, we will learn a basic theology of work and develop practical ways to apply these concepts. We will discuss common mistakes which undermine our witness, and draw on our collective experiences to address difficult topics (e.g. office politics, ethics, IQ vs EQ, etc.).

This class will include an optional mid-week session (Wednesdays 8pm) to encourage, pray, and help each other as we seek to build God's kingdom together.

CBCM-R TEENS:

(1) Answers to Hard Questions

Pastor Steve Eatmon, Caleb Lee, AYD Dorothy Lau

Competing voices from school, peers, society, and the media at large pose a threat to the Christian worldview. Teens will inevitably face these challenges, and plenty of questions are not easily (nor simply) answerable, requiring in-depth exploration. As such, this class will allow teens to search through an assortment of difficult questions in the progression of their faith journeys.

(2) Attributes of God Adam Tong, Debra Chiu, Derek Chiu

He's much more than our Trinitarian God; He is One who thinks, feels, wills, and reflects a perfect and complete character at all times. Join us as we delve into knowing the Lord through understanding certain incommunicable and communicable attributes.

(3) Teens of the Bible

Mau-En Lee, Jiyon Cheng, Michelle Chan, Teresa Chien

It's easy to forget that key people we've encountered in God's Word were once teenagers as well. In this Sunday school, we will explore an array of Bible characters and the situations they faced in their youth, which might not be too different from the types of decisions and circumstances teens face today.

(4) Transitioning to College Chesed Team

For the high school class of 2020. We will discuss topics you may deal with as your college experience begins. The class will be taught via Zoom by the CBCM's Chesed college ministry team.

CBCM-R CHILDREN:

Lifeway's Gospel Project

From June to August, there will be afternoon online worship sessions for both pre-school and kindergarten, and 1st to 5th-grade children. Meeting invites and online content will be distributed to parents via corresponding emails in their Kidcheck accounts. Please update your Kidcheck account if your email address has changed.

蓋城國語堂

(一) 這是救恩 王茂興長老、張維綱、馬學飛

基督福音的重要核心乃是救恩。每一位基督徒都應有得救的確據及得永生的把握。本課程將介紹及探討基督信仰的真意，明白神的救贖計劃及個人永生的確據，知道神對基督徒生活的基本期許，包括對個人、與其他信徒的關係、與教會的關係、與世界的關係。若您對救恩還不是很清楚、或是對自己是否擁有永生還沒有把握，歡迎您來參加本課程。

(二) 慕道班 趙明

慕道班是一個輕鬆愉快的談天論「道」的時間，針對慕道友的屬靈狀況，用聖經引導無神論者相信有神；信錯神的，能夠認識耶穌是誰，以及為什麼只有耶穌是唯一的救主、三位一體的眞神。目的是讓慕道友認識人的本相、上帝的救恩，從而接受福音。課堂結構由對話、問題解答和嚴謹的教材組成，最後一課以福音和呼召結束。

2020 夏季主日學課程綜覽

2020 Summer Quarter Sunday School Classes Summary

洛城堂 Rockville Campus

粵一:殊途歪路辨「異端」

粵二:公理婆理話「倫理」

國一:傳福音與宣道

國二:約翰福音(下) - 生命的救贖

國三:小先知書(下)

國四:細胞小組查經培訓

Eng. 1: When Life Falls Apart

Eng. 2: Worship At Work

CBCM-R Teens:

1. Answers to Hard Questions

2. Attributes of God

3. Teens of the Bible

4. Transitioning to College

蓋城堂 Gaithersburg Campus

國一:這是救恩

國二:慕道班

Please contact your teacher for the class link

請與您的老師聯繫以取得課程的網上連結

Today 今日 5/31

- CBCM-R: Rock City Fellowship - Multi-cultural Worship Service, 11:20 AM, cbcm.org → Live Streaming → Rockville English/RCF.
洛城堂: 磐石城團契(多元文化敬拜聚會), 上午十一時二十分, 網上直播 cbcm.org

Tuesday 週二 6/2

- CBCM-R: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, via Microsoft Teams
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午 9 時半, 網上聚會

Wednesday 週三 6/3

- CBCM-R: Kindness Mandarin Women's Bible Study, summer break
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 暑假沒有聚會
- CBCM-G : Wednesday Mandarin Fellowship, 10:00 AM, via Zoom
蓋城堂: 週三同行國語團契, 上午 10 時, 網上聚會

Thursday 週四 6/4

- CBCM-R: Community Center Activity - suspended until further notice
洛城堂: 社區中心活動-暫停, 直至另行通知

Friday 週五 6/5

- CBCM-R: online Teens Group - "Parent Town Hall and Spiritual Disciplines, Part 2", 8 PM
洛城堂: 網上少年團契聚會, "家長會議及靈命操練 2", 晚上八時
- CBCM-R: No AWANA
洛城堂: 沒有 AWANA 兒童節目
- CBCM-G: Children's and Teen's AWANA - suspended until further notice
蓋城堂: 兒童及少年 AWANA - 暫停, 直至另行通知
- CBCM-R: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study, 7:30 PM, via Zoom
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上七時半, 網上聚會
- CBCM-R: Agape Cantonese YA Fellowship, 7:30 PM via Zoom
洛城堂: 信望愛粵語青年團契, 晚上七時半, 網上聚會

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- English Pastor, John Tung, will be on Sabbatical leave from 6/1-7/31 for a time of reading, reconnecting with family, and rest. Appreciate your prayers for him and Elizabeth.
董溥強英語堂牧師將於6/1-7/31休安息月, 一個閱讀、與家人連結、個人靜修的時間, 請為牧師及師母禱告。

Congratulations 恭賀:

Congratulations to David Yim & Lauren Peng (CBCM-RE) who were united in marriage yesterday (5/30). May God bless their marriage.

恭喜David弟兄與彭品玲姊妹(洛城英語堂)於昨日(5/30)在主裡締結婚約, 願主賜福他們的婚姻。

網上成人主日學班 Online ADULT SUNDAY SCHOOLS

洛城堂 Rockville	粵語 11:30am	澈底反轉作「精兵」(X)	國語 11:30am	舊約綜覽(上)(M.T.)
		愛的呼喚傳「主話」(X)		希伯來書(M.T.)
		領人入聖帶「查經」(Zoom)		耶利米書和耶利米哀歌(M.T.)
		撥開雲霧尋「真道」(X)		會員班(洗禮/轉會)(M.T.)
	大衛-罪中打滾的義人(M.T.)	福音班(副堂),慕道班(X)		
English 9:45am	Across the Street & Around the World (Zoom)	Youth 9:45am	11 th -12 th Grade -Habakkuk (Zoom)	
	Habakkuk (Zoom)		9 th -10 th Grade-Habakkuk (Zoom)	
	Membership (Baptism/Transfer) (M.T.)		MS -Habakkuk (Zoom)	
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	改變生命的小組(Zoom), 新生命(M.T.), 慕道班(X), 會員班(X)		
	English/Youth 11:45am	Why the Book Romans? (X), Membership Class (Baptism/Transfer) (X) 6 th -12 th grade: Co-Ed (X), 6 th -12 th grade: Single-Gender (X)		

上週敬拜直播瀏覽人次 Live Streaming Worship Views Last Week

國語	粵語	RCF/Eng./Youth		Youth	蓋城堂 CBCM-G	
474	122	246	-	-	68 (M) 52 (E)	- (Children)

上週網上主日學人數 Online Sunday School Attendance Last Week

105	55	42		43	32 (M) - (E)	- (Children)
-----	----	----	--	----	--------------	--------------

上主日奉獻 Offerings Last Week

經常 General	差傳 Missions	建堂 Building	施恩 Caring	神學獎學金 Scholarship	中國教育支助 China Education	神國建堂 Kingdom Building	長者 Elderly
\$26,598.00	\$6,575.00	\$380.00	\$1,190.00	\$230.00	\$320.00	\$55.00	-

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
Lead English Pastor: Rev. Ken Sun
English Pastor: Rev. John Tung
Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
Youth Ministry Pastor: Rev. Steve Eatmon
Youth Ministry Assistant : Dorothy Lau
English Minister: Jon Shumway

主任牧師: 程德鵬牧師
粵語牧師: 鄭會淦牧師
英語帶領牧師: 孫自恭牧師
英語牧師: 董澤強牧師
國語牧師: 蒲介珉牧師
全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
少年事工: 伊明恩牧師
少年事工: 劉欣寧助理主任
英語傳道: 洪志賢傳道